

Háttérszolgálatok és egyéb fontos hírek:

Szeptemberben tartottak Nigériában egy Bibliafordítással kapcsolatos találkozót, amelyen kilencvenen vettek részt, a környék majd minden felekezetéből. A résztvevőknek először is szóban kellett egy-egy részt lefordítaniuk a Bibliából, hogy a szervezők lássák, kinek van valóban készsége a fordításhoz. Terveik szerint a Lukács evangéliumából még Karácsony előtt lefordítanák és publikálnák a karácsonyi történetet. **Adjunk hálát** a résztvevőkért és a fordítókért, és **kérjük Istent**, hogy áldja meg őket egy jó fordítással, ami majd átformálja az olvasók szívét.

Szudánban arra jöttek rá, hogy sokkal kelendőbbek a hangfelvételek, mint a könyvek. Ennek oka az lehet, hogy a 2005-ben befejeződött polgárháború után még nagyobb szükség támadt az anyanyelvi tanárookra. Mivel ez a hiány még azóta is fennáll, az ország egészére jellemző az írástudatlanság. Ezért is készülnek most 6-7 nyelvre lefordítani a Jézus-filmet, amelyhez 2011 elején fognak fordítói találkozót szervezni. **Könyörögjünk**, hogy legyenek olyan ügynökségek és csoportok, akik bemutatják majd a filmet, hogy minél többen érdeklődhessenek nem csak a film iránt, hanem az életeket megváltoztató Krisztus iránt is. **Kérjük az Urat** azért is, hogy a leendő tanárok közül sok keresztyén lehessen, hogy a tananyagon kívül a hitüket is meg tudják osztani a szudáni diákokkal.

Mathurin lekipásztor és családja a **Közép-Afrikai Köztársaság** fővárosából a mpyemo népcsoport közé költözött, mert így jobban tudják segíteni az ott folyó Bibliafordítást. Az utóbbi időben viszont kétszer is kirabolták őket, az egyik fiát pedig úgy összeverték, hogy kórházba kellett szállítani. **Vigyünk az Úr elé** a helyzetüket, mert a biztonságukon kívül a jövő évi anyagi támogatásuk sem biztos. **Adjunk hálát Istennek**, hogy az eddigi nehézségek ellenére sem hagyta abba a Bibliafordítás fontos szolgálatát.

Ahol a Bibliafordítás folyamatban van:

Kongóban a végső szakaszához ért a logo nyelvű Újszövetség-fordítás, október elejére már csak 20% fordítanivaló maradt, **adjunk hálát ezért az Úrnak!** A fordítóknak viszont el kellett hagyniuk az otthonukat, mivel veszélyes lett volna maradniuk, így újból anyanyelvi segítők után kell nézniük, ami megnehezíti és lelassítja a fordítás befejezését. Számukra azért **könyörögjünk**, hogy a célcsoport és a fordítók közötti távolság ellenére is hadd haladjon minél jobban a fordítás, és a nehézségek ne vonják el a figyelmüket az Úrral való kapcsolatukról és a fordításról.

Adjunk hálát az Úrnak, hogy majdnem készen van Pápua Új-Guineában a baruga nyelvű Újszövetség is, már csak 3 fejezet volt hátra októberben. **Imádkozzunk** azért, hogy a fordítás hadd legyen olyan pontos, hogy Isten minél könnyebben megszólíthassa rajta keresztül az olvasókat.

Egy másik terület több nyelvcsoportjában pedig a Lukács evangéliumának 7 nyelvű fordítását, és az Apostolok Cselekedeteinek 3 nyelvű fordítását ellenőrizték októberben. Ezek a fordítási munkálatok az 1998-as szökőárat követően kezdődtek, mostanra pedig már 12 nyelven folynak. **Kérjük Isten óvó kegyelmét**, hogy mind a 12 nyelvre minél hamarabb be tudjon fejeződni a Bibliafordítás.

Ahol kész a Bibliafordítás:

Hangzó Szentírást és énekes kazettákat osztottak szét **Mikronéziában**, amelyeket az ott élők nagy lelkesedéssel fogadtak. **Adjunk hálát az Úrnak**, hogy a munkatársak már látják, hogy hogyan használják fel és alkalmazzák a saját életükre Isten Igéjét a kapingamarangi népcsoportban élők. A hangzó anyagokon túl már csak néhány fejezet van hátra, hogy kézbe vehessék a teljes Szentírást. **Kérjük az Urat**, hogy adjon a fordítóknak és segítőiknek még egy kis kitartást az ellenőrzés idejére, hogy aztán hálás szívvel tekinthessenek vissza az egész fordítási folyamatra, és akár lássák is munkájuk gyümölcsét.

A hangzó Szentíráson túl könyv alakban is átadásra került **Pápua Új-Guineában** a yopno nyelvű Újszövetség és Zsoltárok. Az ünnepségre augusztusban került sor, amelyet vezetői tanfolyam és Szentíráshasználati tanfolyam is követett. **Istené a dicsőség** az újabb elkészült fordításért, mindazokért, akik a háttérből segítettek a munkát, de **hordozzuk továbbra is imádságban** a yopno népet, hogy még közelebbi kapcsolatban lehessenek azzal az Úrral, aki most már a saját anyanyelvükön szól hozzájuk is.

A magyar iroda imakérései:

A **Kovács házaspár** angliai szolgálatuk során komoly kihívásokkal néz szembe, ám most különösen a családjuk helyzetéért kérnek imádságot. Helen szüleinek egészsége az utóbbi időben sokat romlott, ami a vártnál komolyabb helyzetet idézett elő. Emiatt Helen pillanatnyilag nem képes ellátni a feladatait az irodában, mivel szülei nem a közelben élnek. **Kérjük, imádkozzanak** az Úrtól származó erőért és békességért ebben az érzelmileg is megterhelő helyzetben, s hogy bölcs és megfelelő megoldás szülessen, ami mindenki számára megnyugtató. Helen édesanyjának felépüléséért egy komoly betegségből pedig külön kérjük imádságaikat.

Január folyamán a **Gardner házaspár** itthon tölt pár hetet. Ebben az időben sok helyen beszámolnak majd szolgálatukról. **Imádkozzunk** ennek a programsorozatnak az alakulásáért, s hogy sokan buzduljanak fel általuk a bibliafordítás mozgalmában való részvételre.

Hálaadásunk, hogy hosszú keresés után a magyar iroda személyzeti feladataira a jelek szerint sikerült egy megfelelő munkatársat találni. Vele még folyik a tagsági felvétel. **Imádkozzunk** akadálymentes csatlakozásáért a szervezethez és mihamarabbi beilleszkedéséért a helyi munkacsoportba.

Terveink szerint a következő **MINAP** (Missziós Információs NAP) még lelkesítőbb és gyakorlatibb tartalommal rendelkezik majd április 2-án, mint az azt megelőző 6 rendezvény. Az OM és az INTERSERVE Magyarország szervezeteivel együttműködve szeretnénk e program által is méginkább elősegíteni a magyar eklézsia külmisziós látásának erősödését, magyar keresztyének bekapcsolódását felekezettől és szervezettől függetlenül. **Kérjük, imádkozzanak** értünk, szervezőkért, miközben újrastrukturáljuk és finomítjuk a nap rendjét és üzenetét, s a leendő résztvevőkért is, akik talán épp itt kapják meg az első vagy épp a végső buzdítást a missziós munkában való részvételre.